

香港特別行政區

審計署

2012-13 年度年報

香港審計署
二零一三年九月

審計署
2012-13 年度年報

目錄

	頁數
署長獻辭	1
審計署的角色	3
審核帳目是否妥善的工作	4
衡工量值式審計	5
機構事務	6
展望未來	8
附錄	
A： 2012-13 年度核證的 82 個帳目	9
B： 理想、使命、信念	13
C： 主要目標及指標	17

署長獻辭

我非常榮幸自二零一二年七月起出任審計署署長，很高興向大家發表我任內首份年報(審計署 2012-13 財政年度年報)。

回顧年度

2. 我們的使命是提升政府及公營機構的服務表現及問責性。我們藉着進行衡工量值式審計及審核帳目是否妥善這兩項工作，以達成這項使命。

3. 衡工量值式審計工作，目的是就受審核組織的節省程度、效率和效益提供獨立資料、意見和保證。我們旨在提出可提高效益的建議，以協助這些組織在衡工量值方面取得更理想的成績。2012-13 年度，我們發表了多份衡工量值式審計報告，深受公眾關注。我們並於二零一二年五月，發表一份特別報告，探討行政長官離港職務訪問時的酒店住宿安排。

4. 審核帳目是否妥善的工作與私營機構的財務審計相類似。2012-13 年度，審計署審計和核證了共 82 個帳目，其中包括所有政府帳目，以及香港房屋委員會、外匯基金、五個營運基金及逾 60 個其他基金的帳目。

5. 我們應邀參與了不同專業組織的會議及各類活動，就公共審計與審計同業交流經驗和知識。我們亦接待了來自內地及海外的訪客，與他們分享我們的審計經驗。

展望未來

6. 審計署會繼續秉持其信念及專業精神，為公營部門提供獨立而優質的審計服務。審計署取得今天的卓越成就，本署人員的專業才能及知識至為關鍵。我們是以人為本的機構，致力締造良好的工作環境，在着重員工的同時，協助他們充分發揮潛能。我們致力透過思考、學習及分享，協助員工持續發展。

7. 一直以來，審計署致力協助政府提升香港公營部門的服務表現及問責性，成績有目共睹。深盼我在公共審計方面的經驗，能與審計署同仁的所長相輔相成，使本署在履行其為公營部門提供獨立審計服務的主要職務時更具成效。

8. 謹此感謝立法會政府帳目委員會在過往一年鼎力支持審計署的各項工作，並向與本署通力合作及提供協助的受審核機構致謝。本署的工作成就，亦建基各同事克盡己職、專心矢志的工作態度。為此，我向他們表達由衷謝忱。最後，我要感謝在任內領導有方、建樹良多的前審計署署長鄧國斌先生，並祝願他日後事事順心順利。

審計署署長孫德基，BBS，JP
二零一三年九月



審計署的角色

1. **獨立** [《香港特別行政區基本法》第五十八條](#)訂明，香港特別行政區(香港特區)設立審計署，獨立工作，對香港特區行政長官負責。
2. **《核數條例》** [《核數條例》\(第 122 章\)](#)對審計署署長的職責及權力，以及對政府帳目的審計和報告作出規定。在根據該條例執行職務和行使權力時，審計署署長毋須聽命於任何人或機構或受其控制。根據該條例進行的審計工作，一般稱為審核帳目是否妥善的工作。
3. **政府帳目委員會** [立法會政府帳目委員會](#)負責研究審計署署長就各項帳目及事宜(包括政府的帳目、委員會認為須提交立法會省覽的其他帳目，以及委員會認為與審計署署長履行職責或行使職權有關的事宜)提交的報告書。政府帳目委員會亦負責研究由審計署署長提交立法會省覽的衡工量值式審計報告書。
4. **衡工量值式審計工作準則** 一九九八年二月，政府帳目委員會主席向臨時立法會提交了一套旨在規管衡工量值式審計的工作準則。這套[衡工量值式審計工作準則](#)由政府帳目委員會與審計署署長雙方議定，並已為香港特區政府接納。
5. **向立法會報告** 《核數條例》訂明審計署署長須就其對政府帳目的審核和審計擬備報告，並呈交立法會主席。該報告及經核證報表的文本須提交立法會。根據衡工量值式審計工作準則，審計署署長須將其衡工量值式審計研究的結果每年向立法會報告兩次。
6. **審計署的跟進工作** 對於政府帳目委員會選出進行調查的題目，審計署署長會進行周年跟進工作，以便就政府帳目委員會報告書中提出的事宜向政府帳目委員會告知最新的進展。至於政府帳目委員會沒有選出進行調查的題目，審計署署長會每隔半年直接要求各已接受審查的機構分別提交進展報告，並檢討最新的發展。
7. **審計署的組織** 審計署由六個科別組成，即一個帳目審計科、四個衡工量值審計科及一個機構事務科。二零一三年三月三十一日，審

計署的編制共有 187 個職位。審計師職系佔 62 個職位(33%)，審查主任職系佔 87 個職位(47%)，一般及共通職系佔 38 個職位(20%)。

審核帳目是否妥善的工作

8. 審核帳目是否妥善的工作旨在向立法會提供總體保證，確保政府和公帑或半公帑性質基金的財政及會計帳項，均屬妥善，而且符合公認的會計標準。審核帳目是否妥善的工作主要根據《核數條例》，並按照審計署的審計準則進行。

9. 審核帳目是否妥善的工作，是依照審計署署長每年制訂的工作程序表執行。審計署採用“以風險為依據”的方法，計劃和進行審核帳目是否妥善的工作。與私營機構的審計師相比，我們更着重合規性和誠信這兩方面，以執行審計署署長在《核數條例》第 8 條下更廣泛的職責。我們並以風險審計輔助一般的核證審計工作，以審核有關合規性、適當性和財務控制的風險。

回顧年度

10. 二零一二年十月三十日，審計署署長向立法會主席呈交《審計署署長報告書 — 二零一一至一二年度香港特別行政區政府帳目審計結果》。

11. 2012-13 年度，審計署審計和核證了共 82 個帳目，即政府所有帳目，以及香港房屋委員會、外匯基金、五個營運基金及 65 個其他基金的帳目。附錄 A 載列了這 82 個帳目的清單。

12. 審核帳目是否妥善的工作日增，原因是以下情況帶來額外且性質複雜的工作：

- (a) **政府開支增加和政府推出的新措施** 政府開支出現大幅上升，由 2005-06 年度的 2,330 億元增至 2012-13 年度的 3,810 億元，增幅達 64%。此外，政府近年推出多項新措施(例如公共交通票價優惠計劃)，並向合資格的受助人提供各式資助(例如鼓勵就業交通津貼計劃)。有見及政府開支的規模、複雜程度和涉及範圍大幅增加，以及政府近年推出的新措施，審計署有需要進

行深入的檢討或風險審計，以確保各項措施在核准範疇內推行，而撥款則按既定政策目標及條件支銷；及

- (b) **新會計及審計準則** 香港會計師公會不時發出多項新的和經修訂的會計及審計準則，這是國際準則匯流計劃的部分工作。審計署需要調配大量資源，以實施新審計規定，並確保受審核機構在擬備財務報表時遵從這些新的和經修訂的會計準則。

衡工量值式審計

13. 衡工量值式審計旨在就任何受審核組織(包括政府決策局／部門、專責機構、其他公眾團體、公共機構或帳目須受審核的機構)在履行職務時所達到的節省程度、效率和效益，向立法會提供獨立資料、意見及保證。

14. 衡工量值式審計是按照衡工量值式審計工作準則進行。一如審核帳目是否妥善的工作，衡工量值式審計工作也是按照審計署的審計準則及審計署署長每年制訂的工作程序表執行。按照衡工量值式審計工作準則進行衡工量值式審計時，審計署署長有權行使《核數條例》所賦予的權力。不過，他不得質詢政策目標的優劣，但可對達到此等目標所用方法的節省程度、效率和效益提出質詢。

回顧年度

15. 2012-13 年度，審計署署長於二零一二年三月及十月向立法會主席共呈交了兩份衡工量值式審計結果報告書(第五十八及五十九號報告書)，合共涵蓋 18 個審計題目。[《審計署署長第五十八號報告書》](#)有八個題目，而[《審計署署長第五十九號報告書》](#)則有十個。

16. 政府帳目委員會繼續如以往一樣，非常關注這兩份審計署署長報告書的審計題目。委員會揀選了以下六個題目，舉行公開聆訊：

- (a) 第五十八號報告書中所載的非法佔用政府土地及青年廣場；及
- (b) 第五十九號報告書中所載的空氣質素的監測及匯報、空氣質素改善措施的執行、私家醫院的規管及批地供私家醫院發展。

政府帳目委員會詳細研究了審計報告提出的多項事宜。該委員會和受審核組織整體上均接納審計署的結論和建議。一如往年發表的衡工量值式審計報告，這兩份報告書的部分審計題目成為報章頭條，獲廣泛報道。整體來說，傳媒和市民的意見都十分支持審計結果。

17. 二零一二年四月，行政長官邀請審計署檢視行政長官辦公室為行政長官離港職務訪問安排酒店住宿所採用的機制。有關的特別報告於二零一二年五月三十一日提交行政長官，並向公眾發表，同日亦舉行了記者招待會。行政長官辦公室接受審計署的建議。

機構事務

18. 審計署機構事務科負責有關機構事務的工作，包括部門行政、審計署署長報告書的製作工作、翻譯服務、技術審計、質素保證、對外關係及與新聞界的關係、行政支援、培訓、職系及人事管理、局部區域網管理、資訊科技支援及其他支援服務。

回顧年度

19. 2012-13 年度，本署進行的機構事務工作包括：

- (a) **審計署署長報告書的製作工作** 審計署署長第五十八及五十九號報告書先後於二零一二年三月及十月呈交立法會主席。該兩份報告書分別載述了二零一一年十月至二零一二年二月期間，以及二零一二年三月至九月期間的衡工量值式審計結果。第五十九號報告書和二零一一至一二年度香港特別行政區政府帳目審計結果報告書同於二零一二年十月呈交立法會主席，而行政長官離港職務訪問的酒店住宿安排特別報告則在二零一二年五月三十一日發表。審計署署長報告書載於本署網頁(網址：http://www.aud.gov.hk/chi/pubpr_arpt/rpt.htm)；

- (b) **支援服務** 有關工作包括：

- (i) **整體工作計劃** 審計署在二零一零年七月公布整體工作計劃，涵蓋 2010-11 至 2012-13 三個年度。整體工作計劃列述本署的理想、使命、信念(見附錄 B)，以及我們重點提供優質審計服務的五個主要工作範疇。附錄 C 載列了審

計署的主要目標及指標。(整體工作計劃所涵蓋的年度結束後，我們於二零一三年七月發表了新的策略框架，列出審計署的長遠策略，包括我們的理想、使命、信念 — <http://www.aud.gov.hk/pdf c/strategic c.pdf>)；

(ii) **環保報告** 審計署由二零零一年開始，每年發表環保報告，以推動環保。二零一二年的環保報告載於本署網頁(網址：http://www.aud.gov.hk/chi/otherinfo/info_envrpt.htm)；

(iii) **研究傳媒資訊** 我們每天均研究傳媒的資訊(例如剪報)，不斷留意傳媒所報道的一些可供進行審計的事宜。另外，我們亦收集各方對已發表的衡工量值式審計報告提出的有用意見(例如傳媒的評論及公眾的看法)；及

(iv) **資訊科技支援** 二零一二年六月，審計署擬備涵蓋2012-13至2013-14兩個年度的部門資訊科技計劃，以便監察署內資訊科技計劃的發展；

(c) **對外關係及與新聞界的關係** 有關工作包括：

(i) **公共關係工作** 2012-13 年度，審計署署長出席了不同專業團體的活動，就公共審計與審計同業交流經驗和知識。年內他亦接受了傳媒訪問，解釋審計署的工作；

(ii) **審計署署長進行簡介及講座** 2012-13 年度，審計署署長為不同團體進行了數次關於本署工作的簡介及講座，當中包括在澳洲會計師公會於二零一二年十一月十九日舉辦的“CPA Congress 2012 — Your Guide Through Uncharted Territory”上發言；

(iii) **政府帳目委員會訪問審計署** 二零一二年十一月六日，立法會政府帳目委員會主席石禮謙議員、副主席謝偉俊議員及四名委員(陳克勤議員、黃毓民議員、吳亮星議員及梁繼昌議員)訪問審計署。會面期間，本署署長及高層人員就公共審計的不同範疇與各位議員進行了具建設性的交流；

(iv) **參加大型會議** 二零一二年八月及二零一二年九月，審計署人員先後出席在廣州舉行的“2012 年粵港澳基建投

2012-13 年度年報

資審計論壇”及在西安舉行的“2012 海峽兩岸暨港澳地區審計理論與實務研討會”；

(v) **接待內地及海外訪客** 2012-13 年度，審計署為內地和海外訪客舉行了 13 次座談會，本署人員並介紹審計署的工作；及

(vi) **審計署工作影子日** 二零一二年五月二十三日，審計署第三次參與國際成就計劃香港部舉辦的工作影子計劃。當天，兩所學校共 20 名學生前來本署，參加審計署工作影子日。本署十位審計人員(包括審計師及審查主任)擔當工作導師，與學生分享他們的工作經驗；及

(d) **培訓及發展計劃** 審計署一向善加利用公務員培訓處提供的課程，以滿足本署人員的培訓需要，我們鼓勵本署人員報讀與他們工作和個人需要有關的課程。至於署內的座談會／工作坊，則主要為了配合審計署的運作需要和署內人員的個人發展。

展望未來

20. 二零一二年是審計署成立的 168 周年。一直以來，審計署提供獨立、專業及優質的審計服務，以協助政府及公營機構提升服務表現及問責性，成績有目共睹。我們會繼續秉持信念，維持獨立運作的角色，為公營部門的管理增值，並不斷提升我們的審計服務，持續改良審計方法及技術。我們亦會與各有關方面保持有效的工作關係，同時爭取機會與對口機關維持互動，以達成“公共審計 盡力盡善”這個理想。

2012-13 年度核證的 82 個帳目

政府帳目

- (1) 政府一般收入帳目
- (2) 債券基金
- (3) 資本投資基金
- (4) 基本工程儲備基金
- (5) 公務員退休金儲備基金
- (6) 賑災基金
- (7) 創新及科技基金
- (8) 土地基金
- (9) 貸款基金
- (10) 獎券基金

營運基金

- (11) 公司註冊處營運基金
- (12) 機電工程營運基金
- (13) 土地註冊處營運基金
- (14) 通訊事務管理局營運基金
- (15) 郵政署營運基金

其他基金

- (16) 愛滋病信託基金
- (17) 破產人產業帳戶
- (18) 蒲魯賢慈善信託基金

- (19) 華人廟宇基金
- (20) 公司清盤帳戶
- (21) 懲教署人員子女教育信託基金
- (22) 懲教署福利基金
- (23) 香港海關人員子女教育信託基金
- (24) 香港海關福利基金
- (25) 社會福利署署長法團帳目
- (26) 區域法院訴訟人儲存金
- (27) 資助中學教師提早退休特惠金基金
- (28) 教育發展基金
- (29) 教育獎學基金
- (30) 緊急救援基金
- (31) 環境及自然保育基金
- (32) 外匯基金
- (33) 財務匯報局
- (34) 消防處福利基金
- (35) 漁業發展貸款基金
- (36) 華人慈善基金
- (37) 政府飛行服務隊福利基金
- (38) 補助學校公積金
- (39) 葛量洪獎學基金
- (40) 高等法院訴訟人儲存金
- (41) 香港特別行政區政府獎學基金

- (42) 香港房屋委員會
- (43) 香港扶輪社貸款助學金
- (44) 入境事務隊福利基金
- (45) 廉政公署福利基金
- (46) 約瑟信託基金
- (47) 嘉道理農業輔助貸款基金
- (48) 勞資審裁處訴訟人儲存金
- (49) 語文基金
- (50) 法律援助服務局
- (51) 李寶椿慈善信託基金
- (52) 麥理浩基金
- (53) 精神病患者主事官帳目
- (54) 小額薪酬索償仲裁處訴訟人儲存金
- (55) 遺產管理官帳目
- (56) 破產案中破產管理署署長帳戶
- (57) 自願安排個案中破產管理署署長帳戶
- (58) 法定代表律師帳目
- (59) 肺塵埃沉着病特惠金基金
- (60) 警察子女教育信託基金
- (61) 警察教育及福利信託基金
- (62) 警察福利基金
- (63) 在囚人士教育信託基金

- (64) 犯人福利基金
- (65) 優質教育基金
- (66) 伊利沙伯女皇弱智人士基金
- (67) 研究基金
- (68) 撒瑪利亞基金
- (69) 民政事務局局長法團帳目
- (70) 自資專上教育基金
- (71) 星島慈善基金貸款助學金
- (72) 戴麟趾爵士康樂基金
- (73) 尤德爵士紀念基金
- (74) 柏立基爵士信託基金
- (75) 小額錢債審裁處訴訟人儲存金
- (76) 社會工作訓練基金
- (77) 根據《保險公司條例》第 35 及 35A 條所持有的銀行存款
- (78) 津貼學校公積金
- (79) 法律援助輔助計劃基金
- (80) 立法會行政管理委員會
- (81) 交通意外傷亡者援助基金
- (82) 世界難民年貸款基金

理想、使命、信念

理想

公共審計 盡力盡善

我們決心憑藉專業及銳意革新的精神，為公營部門提供獨立的審計服務，並盡力盡善。

使命

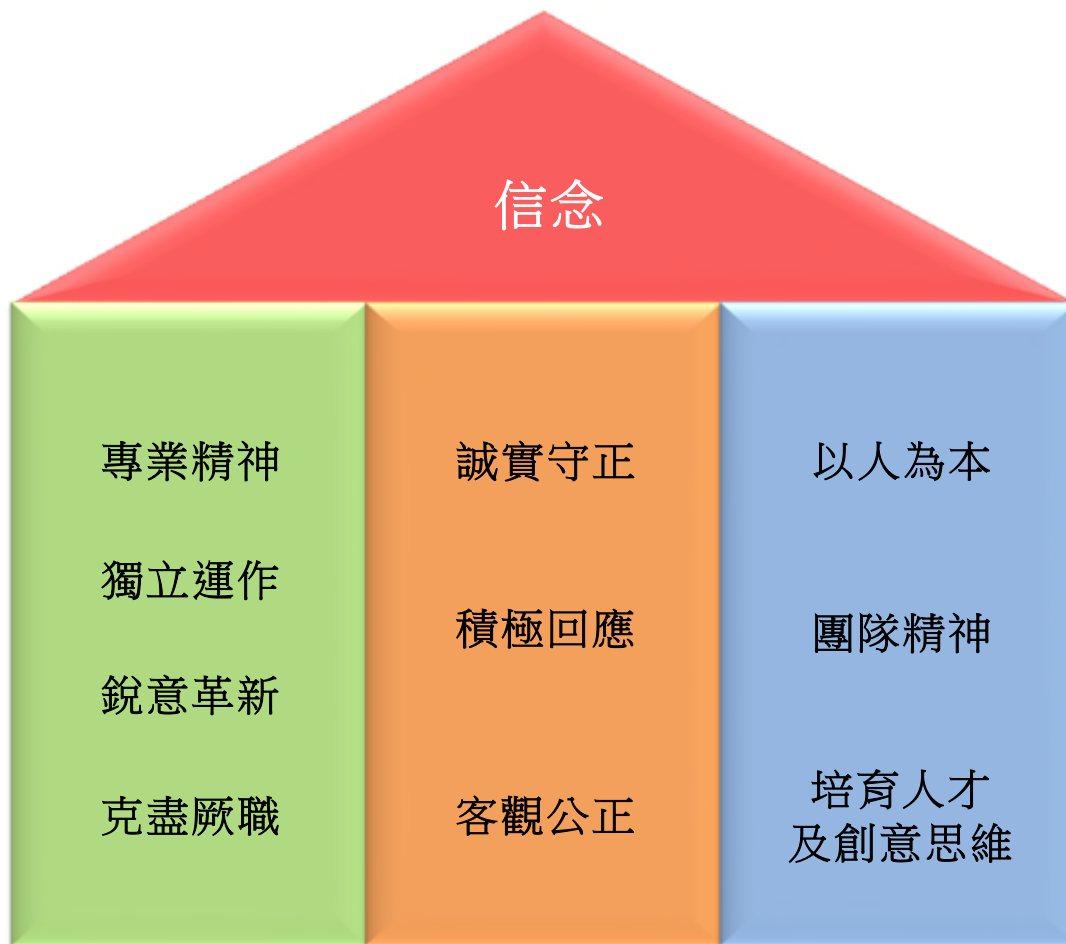
向立法會及公營機構提供獨立、專業及優質的審計服務，以助政府提升香港公營部門的服務表現及問責性。

審計服務的首要目標，是協助提升香港政府及其他公營機構的服務表現及問責性。我們致力進行下列工作，以達成這項使命：

- (a) 進行審核帳目是否妥善的工作，向立法會提供總體保證，確保政府和公帑或半公帑性質基金的財政及會計帳項，均屬妥善，而且符合公認的會計標準；及
- (b) 進行衡工量值式審計工作，就任何決策局、政府部門、專責機構、其他公眾團體、公共機構或帳目須受審核的機構在履行職務時所達到的節省程度、效率和效益，向立法會提供獨立資料、意見和保證。

信念

我們決心在履行審計職務時，奉行高水平的誠信和操守。我們都抱持一套核心信念，其中包括專業精神、誠實守正及以人為本。這些信念是推展我們各方面的工作包括服務、文化及員工的基本條件。上述信念及其相關特質(說明如下)闡釋我們執行各項職務時為人處事的方式。



專業精神

我們執行職務，必定按照審計專業的最高操守及作業標準，善用專業知識才能，力臻完善。

獨立運作

我們致力提供客觀公正、不偏不倚、不受干預的審計服務，務求樹立公正無私的形象。

銳意革新

我們接納、提倡及分享創新意念，精益求精。

克盡厥職

我們致力提供符合香港最佳利益的優質審計服務，令公營部門的管理得以增值。

誠實守正

我們行事公開、誠實，恪遵專業操守，始終不懈。

積極回應

我們了解、知悉各有關方面的需要及期望，並竭盡所能，不負眾望。

客觀公正

我們執行職務，時刻保持公平公正、不偏不倚。

以人為本

我們致力締造良好工作環境，提倡着重專業精神、技能、工作熱誠及創意思維，協助各員工充分發揮潛能。

團隊精神

我們以團隊的形式工作，讓員工盡展所長，實現我們的理想，並達成使命。

培育人才及創意思維

我們藉着鼓勵員工持續進修，並激發創意思維，致力協助他們發展各方面的才能。

主要目標及指標

	單位	目標	2011-12 (實際)	2012-13 (修訂預算)	2013-14 (計劃)
審核帳目是否妥善的工作					
目標					
向立法會提交的審計署署長報告書	報告數目	1	1	1	1
在每個財政年度結束後核證香港特別行政區政府帳目結算表所需時間	月數	7	7	7	7
指標					
已核證的帳目	帳目數目		81	82	82
所用人時	人時		85 165	83 723	90 652
審核帳目是否妥善的工作所需撥款佔政府總支出的百分率	百分率		0.011	0.011	0.010
衡工量值式審計					
目標					
向立法會提交的審計署署長報告書	報告數目	2	2	2	2
向受審核機構發出的衡工量值式審計報告	報告數目	19	20	19^	19
指標					
所用人時	人時		156 427	161 482	167 936
衡工量值式審計工作所需撥款佔政府總支出的百分率	百分率		0.023	0.024	0.021

^ 包括前行政長官離港職務訪問的酒店住宿安排特別報告。